中华优秀传统文化融入高中英语读写教学的路径研究——以人教版必修三Unit 1 Reading for Writing的教学设计为例

苏　威（博士，鞍山师范学院，教授）
朱慧敏（鞍山师范学院硕士研究生）
南肖祎（鞍山师范学院硕士研究生）

摘　要：在高中英语教学中，中华优秀传统文化既是文化意识培养的核心内容，也是学生练习跨文化表达的重要资源。本文以人教版高中英语必修三Unit 1 Reading for Writing板块的《My Amazing Naadam Experience》为例，依据产出导向法设计读写教学。教学按照“驱动—促成—评价”展开，以传统节日文化为主题，借助多模态材料引导学生从节庆活动的表层信息切入，逐步深入分析文化意义，再将阅读所得转化为面向具体受众的邮件写作。具体设计包括创设文化认知差情境、搭建由现象到功能与价值的分析支架，以及采用受众导向的评价量表。这些安排旨在支持学生理解文化内涵、学习相应的英语表达，并尝试向跨文化受众作出有依据的文化阐释。

关键词：中华优秀传统文化；文化自信；英语读写教学；产出导向法

一、引言

教育部印发的《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》提出，应把中华优秀传统文化教育系统融入课程和教材体系。《普通高中英语课程标准（2017年版2020年修订）》将文化知识列为英语学科核心素养之一，要求学生理解中华文化，坚定文化自信，并逐步形成运用英语介绍和传播中华文化的能力。在这一课程导向下，高中英语教学既要帮助学生理解不同文化，也要为其学习中华文化的英语表达、参与跨文化交流提供实践机会。读写板块兼具语篇输入和书面产出功能，为文化内容、语言学习与意义表达的结合提供适切载体。

文化材料进入英语课堂，并不意味着文化育人目标能够自然实现。在具体的读写教学中，教师需要处理两个相互关联的问题：一是如何引导学生由识别节庆活动等外显信息，深入理解文化现象的形成背景与价值内涵；二是如何将阅读中获得的文化信息和语言资源转化为面向具体受众的英语表达。若缺少明确的产出任务和必要的学习支架，文化理解、语篇阅读与写作表达仍可能彼此脱节。因此，中华优秀传统文化融入读写教学，需要一个能够统整学习目标、语篇输入、写作实践和教学评价的实施框架。

产出导向法是文秋芳及其团队针对我国外语教学中“学用分离”问题构建的本土外语教学理论，其教学过程包括驱动、促成和评价三个相互衔接的环节。该理论以具有交际目的的产出任务启动学习，引导学生根据产出需要对输入材料进行选择、加工和运用，并通过评价促进产出成果的修改与完善。在此过程中，教师承担任务设计、学习引导和支架搭建等中介作用。产出导向法所强调的任务驱动与选择性学习，契合读写教学由语篇输入走向书面表达的基本关系。本文采用这

一理论，旨在将文化内涵理解、英语表达资源提取和传播效果评价纳入同一教学过程，为学生由了解文化事实走向运用英语阐释文化提供流程支撑。

本文选取人教版高中英语必修第三册 Unit 1 Festivals and Celebrations 中 Reading for Writing 板块的 My Amazing Naadam Experience 作为教学材料。日记叙写了那达慕节庆中的摔跤、赛马和射箭等活动，展现了中华文化的多样性；其场景、活动过程和个人感受描写，也为学生写作提供了丰富的内容、结构和语言资源。但本文对活动的历史背景与文化意义涉及不多，仍需借助补充材料开展探究。为此，本文在教材原有节庆经历写作任务的基础上，设计面向跨文化受众的文化阐释任务，并提供电子邮件体裁和受众表达支架。教学依次展开驱动、促成和评价环节，重点讨论如何创设文化认知差、帮助学生理解并表达文化意义，以及如何评价表达的受众效果。

二、文献综述

国外较早关注文化与外语教学的关系。Brooks[1] 从外语课堂的教学需求出发，指出目标语意义的理解需要联系其使用者的生活方式、行为规范等文化模式，并主张文化内容应随学习者语言能力的发展逐步深化。Byram[2] 围绕外语教育与文化研究的关系，讨论了文化界定、教学方法、社会人类学视角及教师培养等问题。Basanova 等 [3] 以俄罗斯卡尔梅克地区的双语情境为例，将本土文化视为族群认同与公民认同相结合的复合概念，提出从物质文化、传统和价值观等方面比较学习者的本土文化与目标语文化，以增进文化自我认知并为跨文化对话奠定基础。上述研究从文化概念、教学内容和文化比较等方面阐释了文化融入外语课程的基本思路，并凸显了本土文化作为跨文化学习资源的价值。

国内关于一般文化教学的讨论，主要围绕教学模式及跨文化交际视角下的课程改革展开。蒲春红 [4] 以“阅读圈”为切入点，探讨大学英语文化教学模式的构建；王晓丹 [5] 以书评形式对跨文化交际视角下的高校英语教学模式进行评述。现有相关研究所涉议题已经超出文化背景知识的简单呈现，延伸至课堂活动组织、教学模式调整以及跨文化交际能力培养等方面。

围绕中华优秀传统文化融入英语教学，国内研究进一步拓展至课程资源、课堂实施、评价方式及国际传播能力培养等议题。曹艳春、王国志 [6] 从可行性、教学策略和方法等方面讨论中国传统文化有机融入大学英语教学的路径；韩玲 [7] 针对高职英语课程中工具性与人文性失衡、教师文化知识储备不足以及中外文化输入失衡等问题，提出从师生文化素养、教学资源、课堂育人方式和评价机制等方面推进文化融入；刘冠东 [8] 以外语教育为考察中心，关注中华优秀传统文化国际传播能力的培养。中学英语领域的研究则涉及校本课程和课堂实践，谭凤兰 [9] 关注高中英语中华优秀传统文化校本课程的开发与实施，叶晶晶 [10] 从多模态视角开展相关校本课程的实践探索。鲁子问 [11] 进一步提出，中学英语教学应引导学生从文化器物和行为等外显形态出发，分析其功能、目的和精神内涵，并在全人类共同价值的基础上，采用国际受众易于理解和接受的方式传播中华优秀传统文化。

上述成果为中华优秀传统文化融入英语教学提供了理论依据和实践思路，但在本文所梳理的文献范围内，仍有进一步研究的空间。现有研究较多以大学英语、高职英语或校本课程为对象，针对高中英语常态化教材中的具体读写板块，相关课堂实施过程尚需进一步细化。除少数研究对文化内涵分析和受众表达作出较为具体的说明外，传统文化内容如何依托教材语篇转化为学生能够理解、选择和迁移的英语表达资源，仍缺少完整的教学链条。与此同时，文化教学研究与高中英语读写教学研究之间的衔接尚不充分。张献

臣[12]指出，教材读写板块的教学仍存在阅读教学偏重、写作指导不足、读写割裂及同伴评价缺失等问题。在文化主题读写教学中，如何引导学生由识记文化事实走向阐释文化意义，并通过具有明确受众指向的产出任务考察表达效果，值得进一步探讨。

产出导向法为回应上述问题提供了可借鉴的教学框架。文秋芳[13]系统构建了产出导向法理论体系，指出该理论旨在克服外语教学中的“学用分离”，并强调教师在教学过程中的主导作用。张献臣[12]提出，可在读写结合教学中先明确写作任务，再引导学生有目的地提取主题内容、语篇结构和语言资源。张婉、陈新忠[14]按照“驱动—促成—评价”的流程构建了高中英语读写结合教学模式，通过尝试产出、选择性学习和多元评价加强阅读输入与写作输出之间的联系。这些研究为将文化理解、语言学习和表达实践纳入同一教学过程提供了方法基础。因此，本文将产出导向法用于 Unit 1 Reading for Writing 板块的教学设计，探讨中华优秀传统文化融入高中英语读写教学的具体路径。

三、基于产出导向法教学流程的高中英语读写教学设计

本节以人教版高中英语必修三 Unit 1 Festivals and Celebrations 中的课文 My Amazing Naadam Experience 为例，按照产出导向法的教学流程，说明如何引导学生从阅读经历走向文化阐释与书面表达。

（一）文本分析

教学材料是一篇日记体记叙文，以第一人称记录了作者初次在内蒙古参加那达慕大会的经历。文章按时间顺序描写摔跤、赛马等活动，为讨论草原民族的文化观念以及人与自然的关系提供了线索。学生可以先从这些可见的节庆活动入手，再结合补充材料，探究活动背后的文化意义。

（二）教学目标设置

结合文本内容，基于英语学科核心素养，教学目标如下：

1. 语言能力

（1）掌握文中描述那达慕大会活动及表达情感的重点词汇与句型。

（2）习得文化阐释类功能性词块（如 symbolize, spiritual bond），并能在跨文化交际语境中运用委婉语句与礼貌策略（如 Instead of..., While...）进行得体表达。

2. 文化意识

（1）透过那达慕的表象活动，理解其背后的功能性逻辑与民族精神内核，提升对中华文化的认同感。

（2）识别跨文化交流中的理解差异，并能以开放、包容的态度回应不同文化背景受众的疑问。

3. 思维品质

遵循“现象—功能—价值”的层层递进式分析逻辑，清晰地阐释文化现象，提升批判性思维能力。

4. 学习能力

借助可视化图表与写作结构支架，掌握深度阅读与结构化表达的方法，实现自主学习。

（三）教学流程

1. 驱动教学阶段

教师创设海外博主观看那达慕节庆影像并提出疑问的模拟情境。短视频中的博主注意到摔跤选手入场时模仿雄鹰展翅的动作，也对儿童参加赛马感到好奇，提出“What does the eagle-like movement express?”和“Why do children take part in the horse race?”等问题。教师据此布置写作任务：学生以视频观众的身份给博主撰写一封英文电子邮件，结合课文及补充资料介绍相关活动，说明其文化背景，并回应博主的疑问。

任务呈现后，学生先进行简短试写。教师通过学生的初步表达了解其在文化信息选择、活动

表1　文化现象示例性分析表

现象 (Phenomenon)	功能 (Possible Functions)	价值 (Possible Culture Interpretation)
Wrestlers dance like birds	Warm-up before competition; demonstration of physical flexibility	Reverence for Strength & Liberty
Letting children ride horses	Reducing the burden on horses and improving speed	Survival Wisdom & Symbiosis

表2　写作评价量表

维度	标准	扣分项
文化解码 –40%	使用了相关文化中的核心概念；解释了其功能性与精神性。	仅使用泛化词汇而无深度解释
受众共情 –30%	针对 Vlog 博主的疑问进行了有针对性的回应；使用了类比或让步等策略来拉近距离。	语气生硬、说教，或忽视博主的具体质疑。
语言得体 –30%	准确使用了本单元的词块以及教师提供的句型。	出现阻碍理解的中式表达或语法错误

意义阐释、英语表达和邮件组织等方面的学习需求，再据此安排后续阅读与写作活动。产出任务为语篇阅读确立了明确目的，学生需要从课文中寻找能够回答问题的内容，并学习将相关信息转化为面向受众的英语表达。

2. 促成教学阶段

促成环节是连接驱动与产出的关键纽带，其设计需遵循精准性、渐进性和多样性三个有效性标准。教师针对学生在内容与语言方面遇到的困难，提供内容、语言和结构三类支架。

在内容与语言促成环节，教师利用表格引导学生分层分析课文（见表 1）。学生先找出摔跤手模仿鹰和儿童赛马的描写，再结合课文及补充材料，讨论这些活动的功能与文化意义。教师鼓励学生围绕力量观念、人与马的关系提出解释，并用文本信息说明理由。在此基础上，教师提供 symbolize, serve as a spiritual bond, reflect the belief in 等词块，帮助学生表达较抽象的文化理解；同时示范类比和让步等表达方式，使学生能够以理性、包容的语气回应受众。

在结构促成方面，教师结合课文的叙事顺序和电子邮件的体裁要求，提供写作框架：先回应博主

的疑问，再解释相关行为的文化背景，最后联系不同文化背景的读者可能共享的价值。学生据此组织信息，让邮件的解释顺序更加清晰。

3. 评价阶段

产出导向法强调以评促学。本课采用同伴互评与教师评价相结合的方式，除了检查语言形式，还关注文化解释能否被目标读者理解。教师设计包含文化解码、受众共情和语言得体三个维度的评价量表（见表 2）。互评环节，学生从外国博主的视角阅读同伴邮件，检查是否回答了具体疑问、解释了活动的文化背景，以及措辞是否尊重读者。随后，教师选取典型样本进行全班讲评，讨论中式英语、说教语气等共性问题，并指导学生修改。优秀作品可在班级或学校平台展示，以增强学生的成就感。

四、中华优秀传统文化融入高中英语读写教学的实施路径

本节结合产出导向法和 My Amazing Naadam Experience 的教学设计，归纳出中华优秀传统文化融入高中英语读写教学的三条路径：以跨文化疑问引出表达任务，以分析和语言支架帮助学生解释文化现象，再通过受众导向的评价改进写作。三条路径分别回应了学生有输入而缺少产出、文化理解停留在表层信息等教学问题，并指向跨文化传播素养的培养。

（一）创设认知差情境，将文化知识转化为表达需求

在部分高中英语课堂中，文化主题教学以背景介绍和文本阅读为主。教师在读前通过图片或视频提供较多事实信息，可以降低初读难度；但如果在提出表达任务前就讲完背景，学生容易将文化内容当作需要记忆的知识点，较少思考如何向他人解释相关内容。产出导向法的输出驱动假设强调，当学习者意识到现有表达能力与任务要求之间的差距时，会更明确地选择需要学习的内容。因此，教师可先提出具体的跨文化表达任务，让学生带着待解答的问题阅读语篇。

教学起点需要有明确的交流对象和待解释的问题。在 My Amazing Naadam Experience 的教学设计中，教师先播放海外博主观看那达慕节庆的短视频。博主对摔跤选手模仿雄鹰展翅的动作和儿童参加赛马提出疑问，教师请学生尝试用英语回应。学生由此知道后续阅读要寻找哪些信息，也能发现自己尚缺少哪些文化背景知识和表达方式。

在尝试回应博主时，学生可能想解释摔跤动作与力量观念、赛马活动与人与马的关系，却只能使用 strong 或 run fast 等较笼统的词汇。教师随后布置回信任务，使课文阅读拥有了具体目标：查找能够支持解释的内容，学习相应词汇，并将信息组织成面向博主的邮件。

设计此类情境时，教师应选择有解释空间的文化现象，避免刻意制造文化对立。例如，在中国龙文化教学中，可让学生比较中外语篇或图片呈现的不同龙形象，先描述所见内容，再讨论这些形象在各自语境中的含义。学生带着比较中产生的问题阅读材料，随后用具体证据解释差异，也能避免将单一形象当作整个文化的固定象征。

此路径优化了文化教学的性质。它不再是单纯的知识扩展，而是通过模拟真实的国际传播困境，让学生在回应跨文化理解差异的过程中学习和运用语言。文化不再是点缀，而是交际的核心内容；英语不再是学习的最终目的，而是讲好中国故事的必要工具。

（二）搭建由表象至精神的逻辑支架，实现文化表征的深层化

学生有了表达任务后，还需要明确可以解释哪些内容、如何作出解释。介绍那达慕时，如果邮件只罗列摔跤、赛马等活动，读者仍难以理解它们与当地生活、文化观念的联系。为帮助学生从描述走向解释，本课采用“现象—功能—价值”的分析支架，引导他们逐层梳理课文信息与补充材料。

鲁子问[11]提出，文化教学可从器物和行为等外显形态入手，分析其功能与目的，再讨论精神内涵

及可能与其他文化共享的价值。本课据此引导学生区分文本直接呈现的活动事实与需要进一步解释的文化意义。教师先示范如何查找证据，再组织学生讨论不同解释是否有材料支持。

以那达慕课文为例，教师可从摔跤手模仿鹰的动作入手，提出“为什么模仿鹰”“鹰在草原生态中处于什么地位”“这一动作在节庆中起什么作用”等问题。学生借助图表记录课文信息和补充材料，讨论活动功能及可能的文化意义，并说明判断依据。分析儿童赛马时，教师还可引导学生关注课文关于马在蒙古文化中重要性的叙述，再讨论赛马与当地生活的联系。

依据产出导向法的输入促成假设，文化分析还需要相应的语言支持。若学生缺少表达抽象概念的词汇，即使有想法，也难以清晰书写。教师可结合具体语境提供 symbolize, serve as a spiritual bond, reflect the belief in 等词块，并示范如何用 symbolize 解释鹰舞与力量观念的联系，用 spiritual bond 表达牧民与马之间的关系。此外，文化解释还应允许学生追问习俗形成的条件。教师可以提出那达慕为何在七八月举行、为何包含射箭等问题，引导学生查阅材料，联系地理、历史和社会背景分析。经过这类练习，学生在阅读其他文化主题时，也可用“现象—功能—价值”的顺序整理信息，并依据材料说明自己的解释。

这一路径有助于缓解“有语言无文化”或“有文化无深度”的教学难题。可以让学生明白，讲好中国故事，不是要背诵所有的节日习俗，而是要学会从具体案例中提炼出中国人看待世界的方式，并用符合逻辑的英语表达出来。这种能力的获得，远比掌握几个孤立的文化常识更为关键。

（三）建立受众导向评价机制，提升跨文化传播的有效性

如果评价只检查拼写、时态等语言形式，学生的文化解释是否清晰、读者能否理解，就难以得到充分反馈。邮件即使语法正确，也可能因为语气生硬或省略必要背景而影响交流。跨文化交际还需要理解与共情，因此本课的评价同时关注文化内容、受众意识与语言得体性，让学生在修改时可以有依据地调整信息和措辞。

评价时，教师可请学生考虑目标读者已有的知识、可能产生的疑问，以及邮件是否给出了足够的解释。学生还可尝试类比和让步等表达方式，在说明文化差异时回应读者的直观感受，让讲述中华文化成为与读者的对话，并寻求价值共鸣。评价内容由此延伸到信息选择与交流效果层面。在同伴互评时，教师可请学生以初次了解那达慕的海外读者身份阅读邮件，指出哪些地方默认读者已知文化背景，哪些措辞显得说教，以及解释中是否存在逻辑跳跃。反馈应说明具体句子造成的理解困难，便于作者修改。

在 My Amazing Naadam Experience 的评价设计中，教师将“You must know...（你必须知道）”这类强加式语气列为扣分项，并鼓励使用“While it may look like..., it actually...（虽然看起来像……但其实……）”等让步句式。互评时，学生比较不同回应方式：直接说“你不懂，这是我们的传统”容易使读者产生抵触情绪；先回应博主的疑问，再提供文化背景和解释，则更有利于交流。

评价量表还应关注文化解释的准确性，并赋予“文化解释是否清晰”较高权重。学生可检查邮件是否说明活动的功能和意义，是否对特有文化词汇作英文注释；需要类比时，也要判断把摔跤比作西方某些竞技仪式是否有助于读者理解。这样的要求让学生在写作和修改时，需持续将读者需求纳入考虑范围。以评促学将文化传播效果纳入课堂评价过程。教师讲评典型样本时，可比较不同写法对读者理解的影响，并请学生依据同伴反馈修改。评价、讨论与修改相衔接，有助于把文化知识学习落实到面向受众的书面表达中。

五、结语

本文以人教版高中英语必修第三册 Unit 1 Reading

for Writing 板块为例，依据产出导向法设计了文化主题读写教学。设计从面向海外博主的疑问切入，借助“现象—功能—价值”的分析支架和词块、邮件结构支持，帮助学生把课文信息用于文化阐释；评价环节再从文化解释、受众意识和语言得体三个方面引导修改。这一过程为中华优秀传统文化进入高中英语读写课堂提供了具体实践方案。

本文讨论的是教学设计与实施路径，其效果仍需在课堂实践中检验。后续研究可收集学生初稿与修改稿、评价量表、访谈和学习反思等材料，考察教学设计对文化理解、读写迁移和受众意识的影响，并据此调整任务、支架与评价标准。

参考文献

[1]BROOKS N. Teaching culture in the foreign language classroom[J]. Foreign Language Annals,1968,1:204-217.

[2]BYRAM M. Foreign language education and cultural studies[J]. Language, Culture and Curriculum,1988,1(1):15-31.

[3]Basanova T V, Manjieva S V, Manjieva S, et al. Concepts of "Native Culture" in the national methodology of teaching foreign languages[C]//Bataev D K. Social and Cultural Transformations in the Context of Modern Globalism: Dedicated to the 80th Anniversary of Turkayev Hassan Vakhitovich. European Proceedings of Social and Behavioural Sciences,Vol 92. European Publisher,2020:1420-1425.

[4]蒲春红.关于大学英语文化教学中阅读圈教学模式的构建与探索[J].当代教育实践与教学研究,2019(24):63-64.

[5]王晓丹.跨文化交际视阈下的高校英语教学模式反思——评《基于跨文化交际的大学英语教学模式建构》[J].教育发展研究,2021,41(Z2):2.

[6]曹艳春,王国志.大学英语教学中有机融入中国传统文化可行性教学策略和方法的研究[J].沈阳工程学院学报(社会科学版),2020,16(2):79-83.

[7]韩玲.文化自信视阈下高职英语课程思政的四维路径[J].中国职业技术教育,2020(35):65-69.

[8]刘冠东.“一带一路”背景下中华优秀传统文化国际传播能力培养研究——以外语教育为考察中心[J].人文杂志,2023(6):45-53.

[9]谭凤兰.高中英语中华优秀传统文化校本课程的开发与实施[J].中小学英语教学与研究,2023(6):77-81.

[10]叶晶晶.多模态视角下高中英语中华优秀传统文化校本课程的实践探究[J].中小学英语教学与研究,2024(3):72-76.

[11]鲁子问.中华优秀传统文化融入中学英语教育的策略[J].中小学外语教学(中学篇),2024,47(4):1-6.

[12]张献臣.基于教材读写板块开展高中英语读写结合教学的策略[J].中小学外语教学(中学篇),2021,44(11):35-40.

[13]文秋芳.构建“产出导向法”理论体系[J].外语教学与研究,2015,47(4):547-558+640.

[14]张婉,陈新忠.基于“产出导向法”的高中英语读写结合教学实践[J].中小学英语教学与研究,2023(10):2-6.